

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	Delta 88 Royale / mod. 3EN69 ou 3BY69 (moteur V8-350 4bbl)	CH 0337 71
Constructeur	OLDSMOBILE DIVISION of G. M. C., Lansing, Michigan (USA)		valable jusqu'au 30.09.80 mesure des gaz
Identification	sur la plaquette du constructeur "Delta 88 3EN69" ou "Delta 88 3BY69" et "CH 0337 71" devant le No du châssis "3N69RA," ou 3Y69RA,"		
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile		
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise		
Identification du moteur	"57" à gauche, à l'avant sur le bloc, derrière la pompe à eau (frappée par l'importateur)		
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA., 2501 Bienne		
Véhicule homologué	3Y69RAM107872 / 3N69RAM107951		

Châssis		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues 4
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	
Transmission	boîte automatique	
Nombre de vitesses	3	Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, AV= soupape de dosage AR= limiteur	
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire,	
Ralentisseur	-	
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée	

Carrosserie	limousine	
Nombre de portes	4	Indic. vitesse km/h
Ceintures sécurité	SAE-J-4c	Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
Cale	-	Attelage -
Antivol	verrouillage de la direction	

Nombre de places	6	av 3	centre	ar 3
Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur		5509	Empattements	2945
Largeur		1938	Essieu double	av ar
Hauteur		1480	Voie	av 1585 ar 1555
Porte à faux	lat.		Voies	av ar
	av	1104		ar
	ar	1460	Braquage #	g 11900 d 11900

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Moteur	OLDSMOBILE		Type	V8-350 4bbl(R)
Marque	Y	Tempo	4	
Construction	B	Position	avant	
Carburant	eau	Nombre cylindres	8	
Refroidissement	103,05	Course	85,98	
Alésage	5734	CV-impôt	29,20	
Cylindrée	118	à/min	3600	
Puissance en kW	160 SAE-net			
CV	81	dB/A	à V/min	2700
Bruit à proximité	2= 540x280x120 / 460 x ø 100 mm			
Silencieux	ECE-15/02; CO = 0,20 % à 640 t/min			
Mesure des gaz	OCF annexe B, chiffres 3 + 4 = D			
Deparasitage				

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1010	800	1810
Charge utile	145	275	420
Poids total	1155	1075	2230
Garantie fabr.			2391
Dimens. pneus	P215/75 R 15	P215/75 R 15	(Variantes +)
Ply/bars	R / 1,6	R / 1,6	voir
Charge	1290	1290	remarques)
pour V max	varie selon la marque, min. 170 km/h		
Jantes	7 JJ x 15 acier		
Garantie poids remorquable avec frein			1814
Garantie poids remorquable sans frein			454
Garantie poids de l'ensemble			-
Poids remorquable testé			1810
Vitesse maximale selon le constructeur			170 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
charge garantie sur le toit			73 kg

Équipement §)	HR	(E)	
Feux de route	HC	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	AV DOT AP2 80 ar 2a (E)
Clignoteurs	av		AV
Catadioptres	av		AV SAE A.. DOT
Feux de gabarit	av		
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2 séparé		
Essuie-glace	2 balais avec/avec lave-glace		
Avertisseurs	DELCO REMY D+F ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	OLDSMOBILE Delta 88 Royale		
Homologation N°	CH	0337 71	
Carrosserie	limousine		
Places	total	6	avant 3
Poids à vide	1810	Carburant	B
Charge utile		CV-impôt	29,20
Poids total	2391	Cylindrée	5734

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, IA 2,41 = 77,5 dB/A
- **) Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve dans le compartiment du moteur, sur la plaquette du constructeur.
- +) Variante des pneus:

P205/75 R 15	charge par essieu	1260 (1,8)	V-max. varie selon la marque, min. 170 km/h
195 SR 15		1250 (2,1)	V-max. 180 km/h
205 SR 15		1210 (2,0)	180 km/h
215/70 SR 15		1220 (2,1)	180 km/h
225/70 SR 15		1230 (2,0)	180 km/h

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs d'origine sont débranchés; il est monté 2 feux homologués(E);
- les catadioptres d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- ampoules: feux rouges/stop = 5/21 W, clignoteurs = 21 W (seuls les filaments de 21 W sont branchés).

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 73 kg.

Lieu et date de l'homologation Studen, 13.11.79.

Service fédéral d'homologation